

Ko-2800/2015
K/4125/2015/II.

NYILVÁNTARTÁSRA ÁTVÉVE:

2015 DEC 17.

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2015. december 3-án 9.00 órai kezdettel
a nemzetiségi önkormányzat irodájában
(1104 Bp. X., Kada utca 120.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

K/4125/12/2015/II

Napirendi pontok:

K/4125/11/2015/II

1. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. május 29-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. megrendezett Görög Hagyományörző Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

8. **Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelég Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
9. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
10. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én szervezett közmeghallgatáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
11. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
12. **Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
13. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezésre kerülő „Bolgár zenés jazz és irodalmi esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
14. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
15. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Havasi Gyopár Alapítvány által 2015. november 30-án 10.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett „Önkéntesség napja rendezvényen” való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
16. **Javaslat az anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából görög dráma kurzus szervezésére (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
17. **Javaslat a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. december 6-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

- Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
18. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2015. december 12-én megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségen (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2015. november 25.



KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. december 3-án 9.00 órai kezdettel, a 1104 Bp. X. ker., Kada utca 120. sz. alatti nemzetiségi irodában megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:

Kollátosz Jorgosz	elnök
Bajkai Vasziliki	elnökhelyettes
Dr. Klicasz Szpirosz	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Kollátosz Jorgosz, a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

88/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

89/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. május 29-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. megrendezett Görög Hagyományörző Kulturális Estről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
8. **Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
9. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és**

- Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételről (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
10. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én szervezett közmeghallgatáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
11. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
12. **Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
13. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezésre kerülő „Bolgár zenés jazz és irodalmi esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
14. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
15. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Havasi Gyopár Alapítvány által 2015. november 30-án 10.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett „Önkéntesség napja rendezvényen” való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
16. **Javaslat az anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából görög dráma kurzus szervezésére (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
17. **Javaslat a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. december 6-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
18. **Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2015. december 12-én megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségen (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a meghívóval együtt elküldte a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály által elkészített és az 1. napirendi ponthoz tartozó excel táblázatot a 2015. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról, amely egyben a jegyzőkönyvük mellékletét képezi. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 18/2015.(III. 10.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a Hagyományörző Görög Kulturális Est, a karácsonyi ünnepség, Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 430 eFt támogatás. A működési költségvetési (380 eFt), a feladatalapú (1 397 eFt) támogatás és a 2014. évi pénzmaradvány összege (170 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt a görög önkormányzatnak a 2015. évi bevétele 2 378 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2 378 eFt-tal számolt, melyből az év során 1 340 eFt felhasználásra került sor, ez 56,35%-os teljesítést jelent. A külső személyi juttatások kifizetése 87 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (63 eFt) a 2015. év első félév során megtörtént, a tervezett összeg 41,18%-át használták fel. A készletbeszerzések (55 eFt) 36,18%-ra teljesültek, amely irodaszerek, festékpatronok, nyomtatványok, könyvek, tisztítószer, karbantartási anyagok, kis értékű tárgyi eszközök, és egyéb a nemzetiségi iroda, valamint a klub működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. Fontos kiemelni, hogy 2008. január 1-jétől nemzetiségi önkormányzatuk irodahelyiségének és klubjának - amelyet kulturális célokra, néptáncórák tanítására és zeneprobákra is használnak - közüzemi díjait a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat átvállalta. Az ifjúság részére heti rendszerességgel zene, tánc és görög nyelvórákat tartottak. Heti 2 alkalommal délelőtt a nyugdíjasok rendszeresen összejönnek és egészségmegőrző tornát tartanak a Havasi Gyopár Alapítvánnyal közösen. Az idősek beszélgetnek, tavliznak, illetve felelevenítik régi közös emlékeiket. A Kőbányai Görög Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben nagy számban élő görög származású polgárokat és minél több hagyományörző, a görög kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a görög kultúra és hagyományok megismertetése a nem görög származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagyszerű rendezvénye volt: 2015. január 17-án (szombaton) 17.00 órakor sor került a „Vaszilopita vágása” kulturális rendezvényre a Görög Klubban 2015. március 8-án hagyományápolás céljából Görög Nőnapot tartottak a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.). 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. március 21-én Budaörsön a Budaörsi Művelődési Klubban (2040 Budaörs, Károly király utca 3.) hagyományápolás céljából a Görög Nemzeti Ünnepe 194. évfordulója és a görög felkelés alkalmából

megrendezett nemzeti ünnepségen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. április 12-én a helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva a Görög Húsvét alkalmából görög kiállítást szerveztek a Görög Klubban. 2015. májusában a civil szervezetekkel való együttműködés céljából, együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) megszervezték a tradicionális egész napos egészségügyi rendezvényt a Görög Klubban. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Hagyományörző Görög Kulturális Estet rendeztek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. A rendezvény keretein belül bemutatásra került görög hastánc, tűztánc, Kollátosz Jorgosz klarinétművész, a Kontrabantides Zenekar Görögországból, valamint az Ellinismos táncsoport. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen koszorúztak, a rendezvény dekorációs költségeihez bruttó 5 000 Ft-ot biztosítottak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. 2015. augusztus 22-én a Zila vendéglőben (1105 Budapest, Gergely utca 4.) megrendezett Görög Kulturális Estről elfogadja. 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen vettek részt. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. 2015. szeptember 17-én részt vettek az Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója alkalmából Örmény Hagyományörző Kulturális Estet örmény kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval és filmvetítéssel egybekötve a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.). 2015. szeptember 19-én Beloianiszban megrendezésre kerülő III. Görög - Magyar Barátság Napja rendezvényen részt vettek. 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásán, valamint azt követő kiállításon vettek részt. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek, irodai vezetékes telefon és a digi tv költségek 107 eFt, ez 48,86 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda, karbantartási szolgáltatások felhasználása 353 eFt volt, amely 66,98%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, műsorszolgáltatási, dekorációs költségek – 623 eFt, ez 56,48%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100%-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 52 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni. Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének első félévi végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével

a képviselők mondák el véleményüket és a beszámolót fogadják el. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elhangzottakkal, javasolja a beszámoló elfogadását

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

90/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el:

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 18/2015.(III. 10.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a Hagyományörző Görög Kulturális Est, a karácsonyi ünnepség, Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 430 eFt támogatás. A működési költségvetési (380 eFt), a feladatalapú (1 397 eFt) támogatás és a 2014. évi pénzmaradvány összege (170 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt a görög önkormányzatnak a 2015. évi bevétele 2 378 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2 378 eFt-tal számolt, melyből az év során 1 340 eFt felhasználásra került sor, ez 56,35%-os teljesítést jelent. A külső személyi juttatások kifizetése 87 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (63 eFt) a 2015. év első félév során megtörtént, a tervezett összeg 41,18%-át használták fel. A készletbeszerzések (55 eFt) 36,18%-ra teljesültek, amely irodaszerek, festékpatronok, nyomtatványok, könyvek, tisztítószerek, karbantartási anyagok, kis értékű tárgyi eszközök, és egyéb a nemzetiségi iroda, valamint a klub működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. Fontos kiemelni, hogy 2008. január 1-jétől nemzetiségi önkormányzatuk irodahelyiségének és klubjának - amelyet kulturális célokra, néptáncórák tanítására és zeneprobákra is használnak - közüzemi díjait a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat átvállalta. Az ifjúság részére heti rendszerességgel zene, tánc és görög nyelvórákat tartottak. Heti 2 alkalommal délelőtt a nyugdíjasok rendszeresen összejönnek és egészségmegőrző tornát tartanak a Havasi Gyopár Alapítvánnyal közösen. Az idősek beszélgetnek, tavliznak, illetve felelevenítik régi közös emlékeiket. A Kőbányai Görög Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben nagy számban élő görög származású polgárokat és minél több hagyományörző, a görög kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a görög kultúra és

hagyományok megismertetése a nem görög származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagysikerű rendezvénye volt: 2015. január 17-án (szombaton) 17.00 órakor sor került a „Vaszilopita vágása” kulturális rendezvényre a Görög Klubban 2015. március 8-án hagyományápolás céljából Görög Nőnapot tartottak a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.). 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. március 21-én Budaörsön a Budaörsi Művelődési Klubban (2040 Budaörs, Károly király utca 3.) hagyományápolás céljából a Görög Nemzeti Ünnepe 194. évfordulója és a görög felkelés alkalmából megrendezett nemzeti ünnepségen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. április 12-én a helyi anyanyelvű hitéleti tevékenységet támogatva a Görög Húsvét alkalmából görög kiállítást szerveztek a Görög Klubban. 2015. májusában a civil szervezetekkel való együttműködés céljából, együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) megszervezték a tradicionális egész napos egészségügyi rendezvényt a Görög Klubban. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Hagyományörző Görög Kulturális Estet rendeztek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. A rendezvény keretein belül bemutatásra került görög hastánc, tűztánc, Kollátosz Jorgosz klarinétművész, a Kontrabantides Zenekar Görögországból, valamint az Ellinismos táncsoport. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen koszorúztak, a rendezvény dekorációs költségeihez bruttó 5 000 Ft-ot biztosítottak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. 2015. augusztus 22-én a Zila vendéglőben (1105 Budapest, Gergely utca 4.) megrendezett Görög Kulturális Estről elfogadja. 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen vettek részt. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon részt vettek. 2015. szeptember 17-én részt vettek az Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója alkalmából Örmény Hagyományörző Kulturális Estet örmény kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval és filmvetítéssel egybekötve a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.). 2015. szeptember 19-én Beloiannisban megrendezésre kerülő III. Görög-Magyar Barátság Napja rendezvényen részt vettek. 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásán, valamint azt követő kiállításon vettek részt. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek, irodai vezetékes telefon és a digi tv költségek 107 eFt, ez 48,86 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda, karbantartási szolgáltatások felhasználása

353 eFt volt, amely 66,98%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, műsorszolgáltatási, dekorációs költségek – 623 eFt, ez 56,48%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100%-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 52 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni. Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének első félévi végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt.

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. május 29-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. megrendezett Görög Hagyományőrző Kulturális Estről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. május 29-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. megrendezték a Görög Hagyományőrző Kulturális Estet**, amely ismét nagyon jól sikerült. A vendégek között 2 fős görögországi utat sorsoltak ki az Anett Tours jóvoltából. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Örömmel vett részt a rendezvényen, amely ismét jól sikerült.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

91/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2015. május 29-én, 19.30 órakor a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. megrendezett Görög Hagyományőrző Kulturális Estről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak a **2015. november 4-én 14.00 órakor „Mártírjaink emléke örök”** címmel a Kisfogház Emlékhelynél a Budapest Fegyház és Börtönben (1108 Budapest, Kozma utca 13.) megrendezett koszorúzási ünnepségen és a koszorúzáson részt vettek képviselők. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködött a Tutta Forza Zenekar. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz : Részt vett az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

92/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2015. november 4-én 14.00 órakor** a „Mártírjaink emléke örök” a Kisfogház Emlékhelynél rendezett ünnepségen és azt követő koszorúzáson való részvételről elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy **2015. szeptember 10-én** a képviselők részt vettek a **Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában** (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a **kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon.** Danka Zoltán 2010-2014-ig a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke volt, és kb. másfél éve festeget szebbnél szebb meseképeket, amelyek közül már nagyon sok megjelent a Polonia című újságban. Mostanra már összegyűlt Zolinak egy kiállításra elegendő anyag. Nagyon soka érdeklődő volt a kiállításon. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép kiállításon vett részt.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

93/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában** (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a **kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról** elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett megrendezett Örmény Kulturális Esten és gasztronómiai bemutatón Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek. A rendezvényre érkező vendégeknek lehetőségük volt megtekinteni a kulturális műsort és a kőfestő szakkör kiállítását. A Kőország dokumentumfilm vetítése után az örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutatóra került sor. A kulturális műsor keretében Luszone Hakobjan előadóművész csodálatos örmény népdalait hallhatták. A rendezvényen részt vettek a képviselők. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép kulturális műsoron vett részt.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

94/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett megrendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy részt vettek a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) az egyházi hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásán. Az ünnepélyes szertartást dr. Erdő Péter bíboros, Magyarország primása, esztergom-budapesti érsek vezette. Ezt követően szentmisén hálát adtak II. János Pál pápa életútjáért és életszentségéért. A szentmise után a Lengyel Házban sor került Karol Badya professzor Szakrális belső terek tervezése és kivitelezése című kiállításának megnyitójára, ezt követően lehetett találkozni a lelkipásztorokkal. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

95/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját az **egyházi hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor** a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) **megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról, valamint azt követő kiállításról** elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napja** történelmi - kulturális rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek. A rendezvényt Radványi Gábor alpolgármester úr nyitotta meg és a műsort Jógáné Szabados Henrietta referens konferálta. A program keretében Garai Balázs a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökhelyettese ismertette dr. Kapronczay Károly történész gondolatait a Lengyelország függetlenné válásáról. Rostetter Szilveszter orgonaművész, karnagy vezényletével fellépett a 10 éves Szent Kinga Kórus, akik lengyel hazafias dalokat énekeltek. Segesdy Gabriella, Garai Anna és Mészáros Sonia diákoktól szavalatokat hallhattak. Csüllöghné Kania Elzbieta és Takács Leventétől is szavalatok hallhatott a közönség. Záróműsorszámként Nizalowski Dorottya és Fanni gyönyörű hárfajátékát hallhatta és csodálhatta meg a nagyérdemű közönség. Az ünnepség fogadással és kötetlen baráti beszélgetéssel zárult. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

96/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által**

2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételéről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a **kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása** céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett **Mazurka és Racsenica** című, a **Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon** részt vettek. A kiállítást Biserka Beniseva, a Bolgár Köztársaság magyarországi nagykövete, valamint Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete nyitotta meg. A megnyitón közreműködött Kertész Szilvia szoprán előadóművész. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép volt a kiállítás.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

97/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2015. november 4-én** 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a **kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezett Mazurka és Racsenica** című, a **Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításáról** elfogadja.

9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételéről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy részt vettek a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által **2015. november 13-án, 18.00 órakor** megrendezett **Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényről**, amely a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) lesz. Kéri a beszámoló elfogadását, majd szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

98/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját – a **Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán” rendezvényről – elfogadja.

10. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én szervezett közmeghallgatáson való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által szervezett 2015. évi közmeghallgatáson, amelyre 2015. november 19-én 17.00 órakor került sor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. 1. számú termében. Az elnök és az elnökhelyettes részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatásán. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vett a közmeghallgatáson.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

99/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által **2015. november 19-én** 17.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft.1. számú termében (1105 Budapest, Szent László tér 7/14.) megrendezett **közmeghallgatásról** elfogadja.

11. napirendi pont tárgya: Javaslát a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy meghívást kaptak a Kőbányai Szerb Önkormányzattól a 2015. december 9-én, 18.00 órakor megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai este, amely a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) lesz. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

100/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját – a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „Szerb irodalmi és gasztronómiai estről – elfogadja.

12. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2015. november 25-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen a 1102 Budapest, X. Állomás utca 2. számú épület falánál a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepségen részt vettek. Kéri a képviselőket, hogy a tájékoztatót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét. A koszorúzáson részt vett Kovács Róbert polgármester, Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármester urak. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

101/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2015. november 25-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségéről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja.

13. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában megrendezésre kerülő „Bolgár zenés jazz és irodalmi esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy meghívást kaptak a Kőbányai Bolgár Önkormányzattól a **2015. december 14-én, 17.00 órakor** megrendezésre kerülő **„Bolgár zenés jazz és irodalmi este**, amely a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtárában lesz. Fellép Lukács Miklós cimbalom, Tóth Viktor szaxafon és Hadzsikosztova Gabriella előadóművész. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

102/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját – a **Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2015. december 14-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezésre kerülő **„Jazz és irodalom rendezvényről** – elfogadja.

14. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2015. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

103/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 18/2015. (III. 10.) határozatát a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	-8 008
05312192	Tisztítószer beszerzés kiadása	-3 000
	átcsoportosít	
0535512	Díjak, egyéb befiz. kiad.	3 000
05312121	Irodaszer-, nyomtatványbeszerzés kiadás	2 819
05312191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási anyagbesz. Kiadása	5 189

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

104/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 18/2015. (III. 10.) határozatát a 084020 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

051231	Egyéb külső személy juttatások teljesítése	-75 350
05312191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási anyagbesz. kiadása	-27 000
05312192	Tisztítószer beszerzés kiadása	-13 000
05312121	Irodaszer-, nyomtatványbeszerzés kiadás	-25 943
05322112	Mobiltelefon szolgáltatás kiadása	-35 972

05351121	Műk.célú előz.felszám. le nem vonható ÁFA Projektkód: 555555	-20 345
	átcsoportosít	
0533312	Egyéb bérleti és lízing díjak kiadásai	45 307
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	40 125
05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	112 178

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

105/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 18/2015. (III. 10.) határozatát a 082092 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

051231	Egyéb külső személyi juttatások teljesítése	-10 131
05213	Egészségügyi hozzájárulás kiadásai	-5 330
05217	Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó kiadásai	-3 492
05351121	Műk.célú előz.felszám. le nem vonható ÁFA Projektkód: 555555	-3 782
	Átcsoportosít	
05351121	Műk.célú előz.felszám. le nem vonható ÁFA	581
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	2 154
05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	20 000

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

15. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Havasi Gyopár Alapítvány által 2015. november 30-án 10.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megrendezett „Önkéntesség napja rendezvényen való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy részt vettek a Havasi Gyopár Alapítvány által 2015. november 30-án, 10.00 órakor megrendezett **Önkéntesség hónapja rendezvényen**, amely a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) került megrendezésre. A rendezvény résztvevőit köszöntötte Radványi Gábor alpolgármester úr. A rendezvény keretén belül Benkovich Béláné Éva néni gyémánt diplomás testnevelő tanárnő részére „Önkéntességért díj” került átadásra. Éva néni közel 5 éve heti 2 alkalommal vezeti a közérzetjavító tornát az idősök számára a Görög Klubban. A Kőbányai Görög Önkormányzat Éva néni részére a Kőbányán élő görög nemzetiségű

emberek sportolásának, egészséges életmódjának tartalmas, kulturált, szabadidő eltöltésének megszervezéséért és lebonyolításáért egy oklevéllel köszönetét fejezte ki. Az alapítvány elnökkel egyeztetve javasolja, hogy a rendezvény rendezvényszervezési és dekorációs költségeihez 100 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

106/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját – a Havasi Gyopár Alapítvány **2015. november 30-án 10.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Bp., Kada utca 120.) megrendezett **„Önkéntesség hónapja rendezvényről** – elfogadja. A rendezvény költségeihez 100 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

16. napirendi pont tárgya: Javaslat az anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából görög dráma kurzus szervezésére (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **az anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából** a kerületi görög gyerekek részére görög dráma kurzusokat szervez a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), amelynek költségeire bruttó 50 800 Ft összeget biztosít 2015. december 1-jétől - 2015. december 31-ig, számla ellenében a rendelkezésére álló 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával, továbbra is fontosnak tartja az ingyenes görög dráma kurzusokat a kerületi görög gyerekek részére.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

107/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az **anyanyelv megőrzése és átörökítése, nyelvi örökség megőrzése, ápolása céljából** a kerületi görög gyerekek részére görög dráma kurzusokat szervez a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), amelynek költségeire **bruttó 50 800 Ft** összeget biztosít 2015. december 1-jétől - 2015. december 31-ig, számla ellenében a rendelkezésére álló 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

17. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. december 6-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok őrzése céljából** 2015. december 6-án 11.00 órakor a közmeghallgatást követően **Mikulás ünnepséget** tartanak a Görög Klubban a kerületi nyugdíjasok, érdeklődő gyerekek és vendégek részére. A rendezvényen köszöntőt mond dr. Mátrai Gábor, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. A műsorban hallhatóak lesznek magyar-görög Mikulás versek, majd a zenés műsor végén jön a Mikulás bácsi meglepetése. Az ünnepséget Görög táncház zárja. Javasolja, hogy a rendezvény (műsorszolgáltatás, nyomdai munkák, rendezvényszervezés, dekoráció, szállítás, irodaszerek) költségeihez bruttó 200 000 Ft összeget biztosítsanak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy nyújtsanak segítséget a rendezvény megszervezésében és a technikai feladatok ellátásában, úgymint a terem díszítése, és a műsor előkészítése. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslataival, és természetesen segít a rendezvény lebonyolításában.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

108/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **kulturális hagyományok őrzése céljából** 2015. december 6-án, 11.00 órakor a közmeghallgatást követően a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.), a kerületi nyugdíjasok, gyerekek és érdeklődő vendégek részére **Mikulás ünnepséget** szervez kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval egybekötve. A rendezvény fellépti, szállítási, szervezési, dekoráció, reprezentáció és nyomdai költségeihez bruttó 200 000 Ft keretösszeget biztosít a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

18. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2015. december 12-én megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségen (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy **2015. december 12-én**, 15.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit KFT (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében kerül sor a Nemzetiségek Napja megünneplésére. Ebből az alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományőrző műsorral (verssel, zenével, tánccal) készül. Elmondja, hogy hatodik alkalommal kerül megrendezésre az ünnepség és bízik abban, hogy idén is hasonló eredményeket fognak elérni. A görög önkormányzat kulturális műsorral képviselteti magát az ünnepségen. Javasolja, hogy a **Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepség** rendezvényszervezési, előadóművészeti, reprezentációs és dekorációs költségeihez bruttó 200 000 összeggel járuljanak hozzá. A rendezvényt követően fogadásra kerül sor. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt az ünnepségen. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával, és részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

109/2015. (XII. 03.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Nemzetiségek Napja alkalmából 2015. december 12-én**, 15.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) I. számú termében **nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepséget** szervez. A karácsonyi rendezvény költségeihez bruttó 200 000 Ft összeget biztosít a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 9.20 órakor bezárja.



K.m.f.

Bezler Valéria
.....
Jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Görög Önkormányzat
2015. december 3-án 9.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Kollátosz Jorgosz:..... *Kollátosz*
- 2./ Bajkai Vasziliki: *Bajkai Vasziliki*
- 4./ dr. Klicász Szpirosz: *S. Klicász*

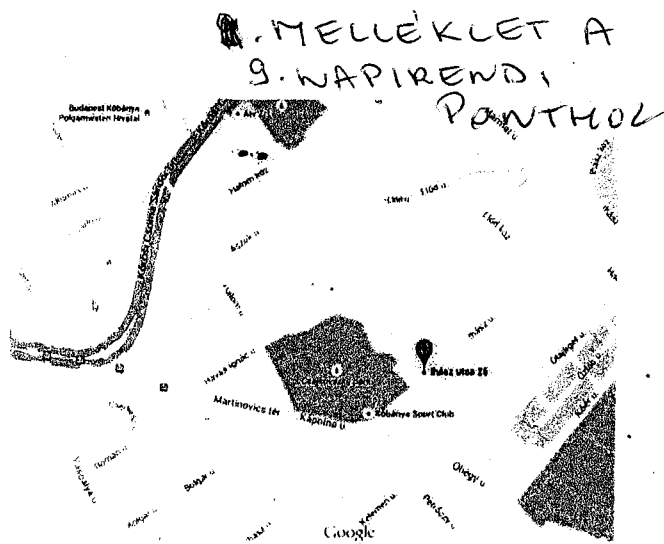
Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász:..... *Éder Gábor*
- Jógáné Szabados Henrietta: referens..... *Jógáné*

Görög Nemzetiségi Önkormányzat
2015. I-III. negyedévi kiadásai és bevételei

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások	24	172	87	50,58%
Munkaadókat terhelő járulékok	25	153	63	41,18%
Készletbeszerzések	30	152	55	36,18%
Kommunikációs szolgáltatások	102	219	107	48,86%
Szolgáltatási kiadások	76	527	353	66,98%
Különbféle bef., egyéb dologi kiadások	70	1 103	623	56,48%
Egyéb működési célú támogatások	53	52	52	100,00%
Kiadások összesen	380	2 378	1 340	56,35%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek		1	1	100,00%
Működési c.tám. értékű bevétel kp.-i kez.ei-tól	380	1 777	1 777	100,00%
Működési c.tám. értékű bevétel helyi önk.-tól		430	430	100,00%
Finanszírozási bevételek		170	170	100,00%
Bevételek összesen	380	2 378	2 378	100,00%



EMBERI ERŐFORRÁS
TÁMOGATÁSKEZELŐ



Самоврядування українців Х. р-ну
запрошує Вас та Вашу родину на

Зустріч українських митців у Кобані"

що проходило

13 листопада 2015 року

з 18.00 години

за адресою:

1105 Budapest, Ihász utca 26.

Будинок нацменшин.

Захід проводиться за підтримки

Міністерства людських ресурсів

та

Столичного самоврядування українців.

Кőbányai Ukrán Önkormányzat

Képviselő-testülete

Szeretettel meghívja Önt és kedves családját

az

"Ukrán művészek találkozója Kőbányán"

rendezvényre,

amelyre 2015. november 13-án 18.00

órákor kerül sor.

A rendezvény helyszíne:

Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza

1105 Bp. Ihász utca 26.

A rendezvény támogatói:

Emberi Erőforrások Minisztériuma

Emberi Erőforrások Támogatáskezelő

Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat

SZERB EST

az irodalom és a gasztronómia
jegyében Kőbányán

2015. december 9-én 18-órától

Helyszín: Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ilhász u. 26.)

Fellépők:



Bäsits Branka
népdalénekes
(Zürös Banda)

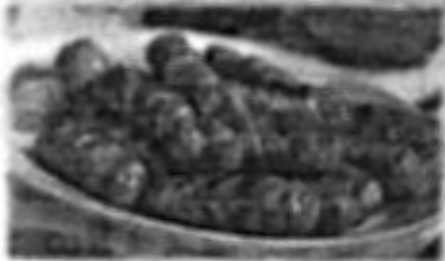


Krkeljić Mirko Mitar
magyarországi
szerb költő



Smuk Gábor
harmonikás
(Mydros)

A programot követően szerb gasztronómiai kóstoló!



A rendezvényt támogatja:
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat,
Humánszolgáltatási Bizottsága



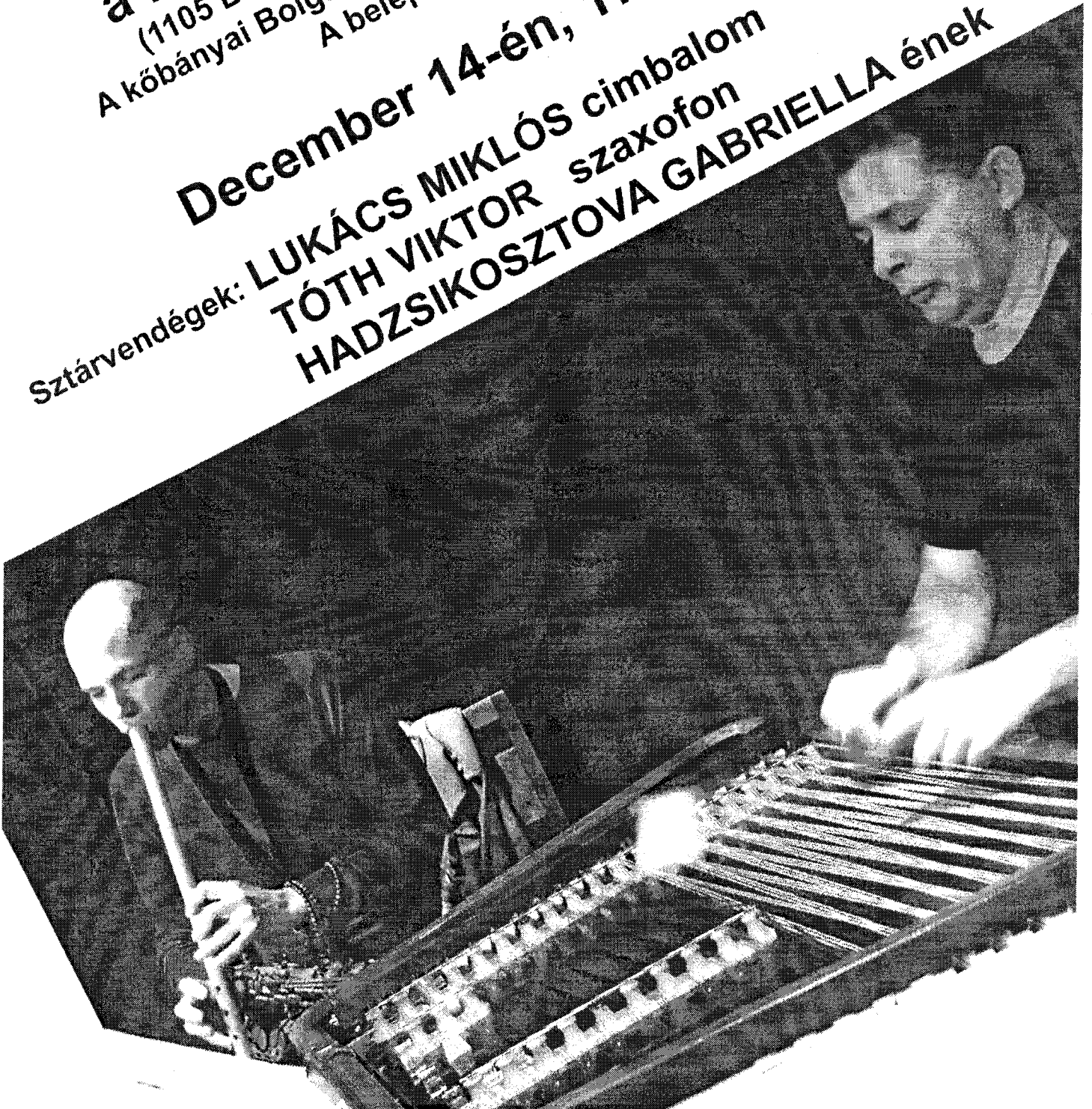
JAZZ és IRODALOM

a Kőbányai Könyvtárban
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)

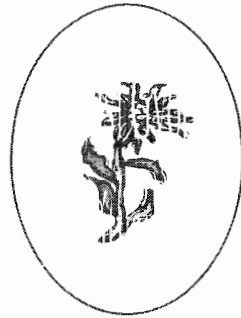
A kőbányai Bolgár Önkormányzat Rendezvénye
A belépés díjtalan

December 14-én, 17 órától

Sztárvendégek: LUKÁCS MIKLÓS cimbalom
TÓTH VIKTOR szaxofon
HADZSIKOSZTOVA GABRIELLA ének



MEGHÍVÓ



A Havasi Gyopár Alapítvány

tisztelettel meghívja Önt

"AZ ÖNKÉNTESSÉG HÓNAPJA"

alkalmából szervezett közérzetjavító, rekreációs
és közösségfejlesztő célú rendezvényére.

Az ünnepi program keretében a
Havasi Gyopár Alapítvány „Önkéntességért-díj”
átadására is sor kerül.

Időpont:

2015. november 30. (hétfő)
10-11 óráig

Helyszín:

Kőbányai Görög Klub
1106 Budapest, Kada utca 120.

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Havasi Gyopár Alapítvány

Tel./Fax: 260-6725

E-mail: postmaster@hgya.t-online.hu

Η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του 10^{ου} Διαμερισματος με πολλή αγάπη προσκαλεί εσάς και τα αγαπημένα παιδιά σας
Στις 6 Δεκεμβρίου 2015 μέρα Κυριακή και ώρα 10.30 στη
γιορτή του Αγίου Βασιλή.

Την εκδήλωση εγκαινιάζει ο
Γεώργιος Κολλάτος,
Πρόεδρος της Αυτοδιοίκησης
Ελλήνων του 10^{ου} Διαμερισματος,

Τόπος:
Ελληνική Λέσχη του 10^{ου} Διαμερισματος
(1104 Budapest, Kada u. 120.)

Το πρόγραμμα της εκδήλωσης :
Δημόσια ακρόαση 2015
Ποιήματα ελληνικά και ουγγρικά
αφιερωμένα στον Αι Βασιλή
Μουσικό πρόγραμμα για τα μικρά παιδιά
Με την παρουσία σας θα μας τιμήσετε ιδιαίτερα
Η εκδήλωση χορηγείται από την Πολιτιστική
Επιτροπή του Διοικητικού Σώματος του Δήμου Κόβάνια,
του 10^{ου} Διαμερισματος της Βουδαπέστης

17-NAPIRENDEI
PONTOK

A KÖBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
szeretettel meghívja Önt és kedves gyermekét

2015. december 6-án vasárnap 10.30 órakor tartandó

MIKULÁS ÜNNEPSÉGRE

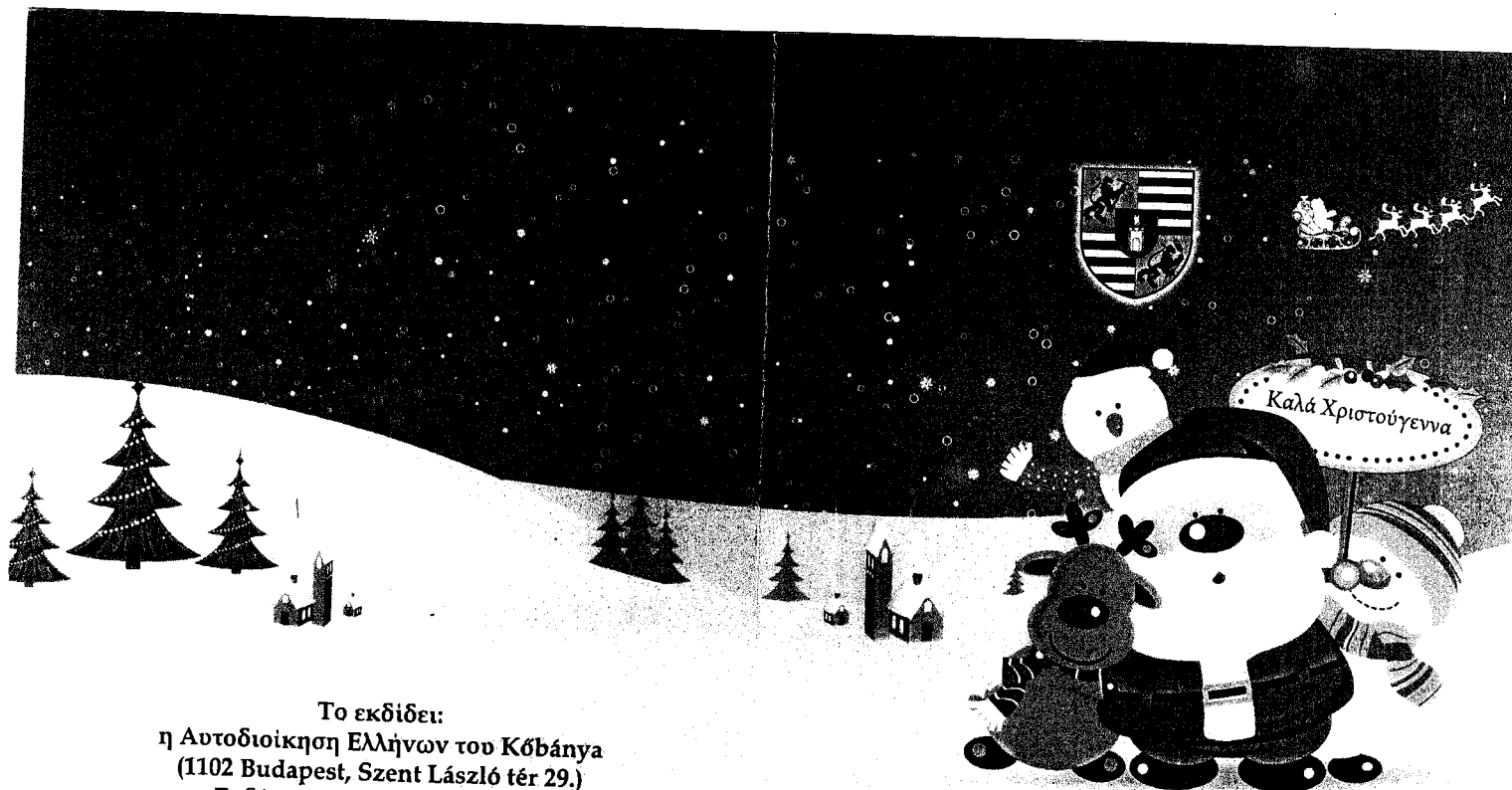
Az ünnepséget megnyitja:
Kollátosz Jorgosz elnök

A rendezvény helyszíne:
Görög Klub helyisége
(1104 Budapest, Kada utca 120.)

A rendezvény programja:
Közmeghallgatás 2015
Görög - magyar Mikulás versek
Zenés műsor a gyerekeknek
Mikulás bácsi meglepetése

Jelenlétére és pontos megjelenésére feltétlenül számítunk.

A rendezvényt támogatja:
Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete,
Humánszolgáltatási Bizottsága



Το εκδίδει:
η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Κόβάνια
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
Εκδότης: Γεώργιος Κολλάτος
Τυπογραφείο Kamiker Kft.

Kiadja:
a Kőbányai Görög Önkormányzat
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
Felelős: Kollátosz Jorgosz

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ
MEGHÍVÓ

Κόβάνια, 2015. december 6.

A Kőbányai Bolgár, Görög, Horvát,
Lengyel, Német, Örmény, Roma,
Ruszin, Szerb és Ukrán
Önkormányzatok Képviselő-testületei

meghívják Önt és kedves családját

a Nemzetiségek Napja alkalmából

2015. december 12-én (szombaton)
15.00 órai kezdettel tartandó

Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségére

Köszöntőt mond:
Radványi Gábor
Kőbánya alpolgármestere

Karácsonyi áldást mond
Balogh Attila
plébániai kormányzó

A rendezvény programja:
a kőbányai nemzetiségi
önkormányzatok kulturális műsora
(vers, ének, zene, tánc)

Pohárköszöntőt mond:

Dr. Mátrai Gábor

a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke

A rendezvényt követően baráti
beszélgetésre és fogadásra kerül sor.

A rendezvényt támogatja:
Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete,
Humánszolgáltatási Bizottság

A rendezvény helyszíne:
**Körösi Csoma Sándor Kőbányai
Kulturális Nonprofit Kft.**
(1105 Budapest, Szent László tér 7-14.)